

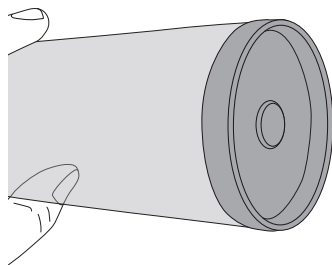
Pump-Action Cream Whipper

Art.no 44-1289

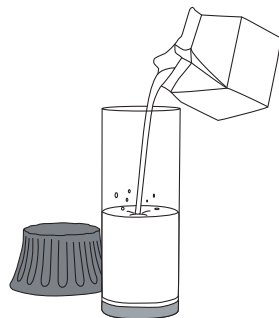
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Operating instructions

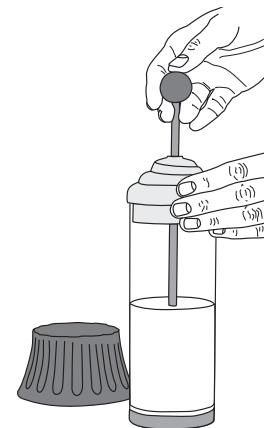
1. Make sure that the bottom of the cream whipper is securely fixed to the cylinder.



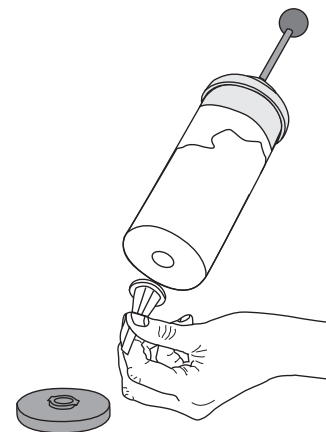
2. Twist off the lid, lift out the whisk rod and pour max 225 ml cream into the cylinder.



3. Replace the whisk rod and twist the lid back on.
4. Pump the whisk up and down in a slow, smooth action until the cream thickens.



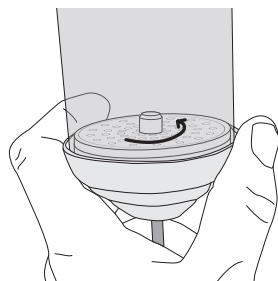
5. Detach the bottom of the whipper and twist the nozzle of your choice onto the end.



6. Lift the rod all the way up to the lid so that the discs and the spring are squeezed together to free the cream between the discs.



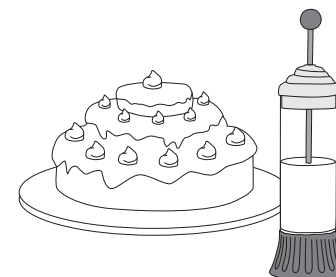
7. With the rod still all the way up, twist the rod to the right to lock the discs together inside the holder.



8. Push the rod down to pipe the whipped cream out.



9. If you need to stop piping for a while, the cream whipper should be stood upright on the base (except when the longest nozzle is used).



10. When you have finished piping, pull the rod all the way back up to the lid and twist it to the left to release the discs from the holder.

Handy hint: The cream whipper can also be used to froth milk.

Care and maintenance

- Wash all parts thoroughly before use.
- The cream whipper can be washed in the top basket of the dishwasher.
- The cream whipper can also be cleaned by filling it with warm soapy water and pumping it up and down.
- The cream whipper should be stored in a dry and dust-free place out of children's reach when not in use.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

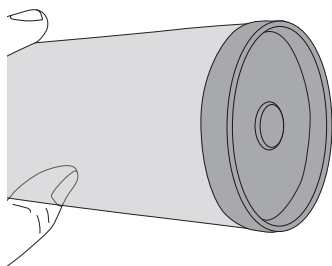
Pumpvispset

Art.nr 44-1289

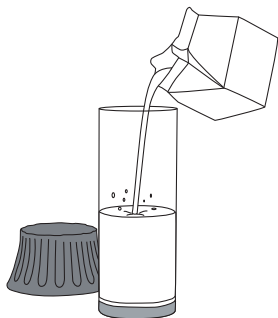
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Användning

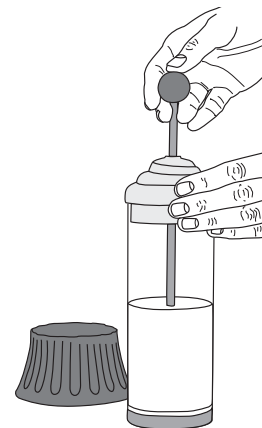
1. Kontrollera att pumpvispens botten sitter ordentligt monterad.



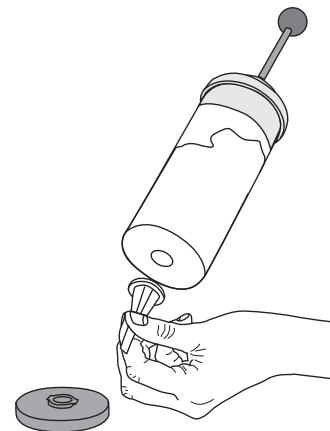
2. Skruva bort locket med pumpskaflet och häll i max 2,25 dl grädde.



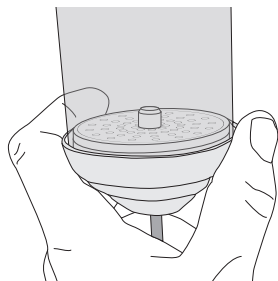
3. Skruva tillbaka locket.
4. Dra pumpen upp och ner med långa, lugna tag tills grädden får fast konsistens.



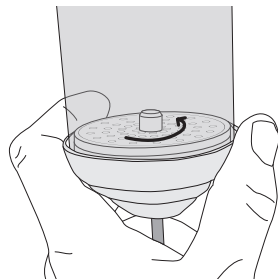
5. Skruva bort pumpvispens botten och skruva fast önskat spritsmunstycke.



6. Dra upp pumpen helt mot locket så att diskarna och fjädern trycks ihop för att tömma diskarna på grädde.



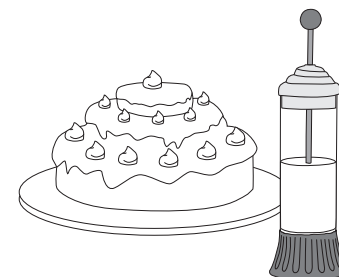
7. Med pumpen fortfarande helt uppdragen mot locket, vrid pumpskaftet åt höger så att diskarna låser fast i hållaren.



8. Tryck ner pumpskaftet, hållaren följer med och du kan börja spritsa.



9. Låt pumpvispen stå i stället (utom när det längsta spritsmunstycket används) när du gör ett avbrott i arbetet.



10. När du är klar, dra upp pumpskaftet helt mot locket igen och vrid skaftet åt vänster för att lossa diskarna från hållaren.

Tips! Du kan även använda pumpvispen till att skumma mjölk.

Skötsel och underhåll

- Diska alla delar noggrant efter användning.
- Du kan diska pumpvispen i diskmaskinens övre korg.
- Du kan montera botten och fylla pumpvispen med ljummet vatten och lite handdiskmedel och sedan dra pumpskaftet upp och ner.
- Förvara pumpvispen torrt och dammfritt utom räckhåll för barn när den inte används.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

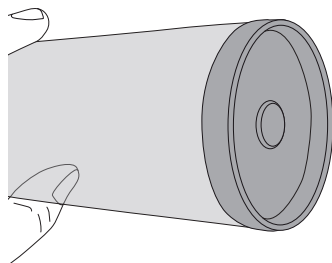
Pumpevisp

Art.nr 44-1289

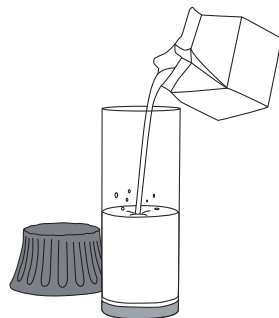
Les gjennom hele bruksanvisningen før bruk og ta vare på den for ev. senere bruk. Vi reserverer oss for ev. tekst- og bildefeil samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller øvrige spørsmål, kontakt vårt kundesenter.

Bruk

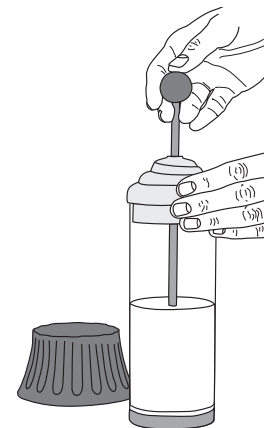
1. Kontroller at pumpevispens bunn sitter ordentlig montert.



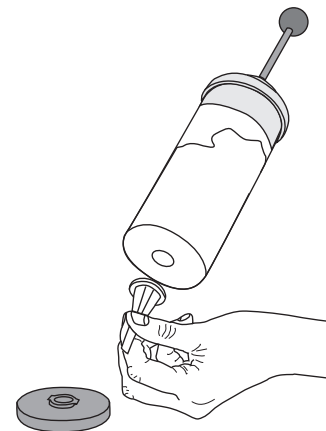
2. Skru av lokket med pumpeskaftet og hell i maks 2,25 dl fløte.



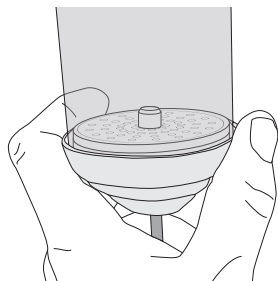
3. Skru på lokket igjen.
4. Dra pumpen opp og ned med lange, rolige bevegelser med til kremen får fast konsistens.



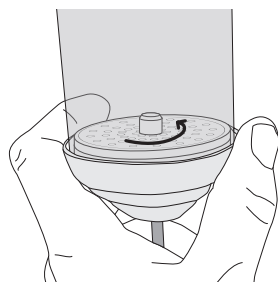
5. Skru av pumpevispens bunn og skru fast ønsket sprøytemunnstykke.



6. Dra pumpen helt opp mot lokket så skivene og fjæren trykkes sammen for å tømme skivene for krem.



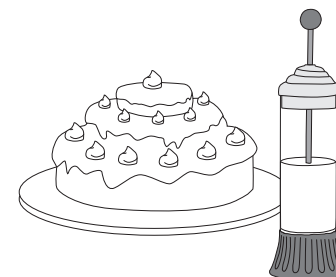
7. Med pumpen fortsatt helt opptrukket mot lokket, vri pumpe-skaftet til høyre så skivene låses fast i holderen.



8. Trykk ned pumpe-skaftet, holderen følger med, og du kan begynne å sprøyte.



9. La pumpevispen stå i stativet (bortsett fra når det lengste sprøytemunnstykket er montert på) når du har et avbrudd i arbeidet.



10. Når du er ferdig, trekk pumpe-skaftet helt opp mot lokket igjen og vri skaftet til venstre for å løsne skivene fra holderen.

Tips! Du kan også bruke pumpevispen til å skumme melk.

Stell og vedlikehold

- Vask alle deler grundig etter bruk.
- Du kan vaske pumpevispen i oppvaskmaskinens øvre kurv.
- Du kan montere bunnen og fylle pumpevispen med lunken vann og litt oppvaskmiddel. Dra deretter pumpe-skaftet opp og ned.
- Oppbevar pumpevispen tørt og støvfritt utenfor barns rekkevidde når den ikke er i bruk.

Avfallshåndtering

Når du skal kassere produkten skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du skal gå fram, kontakt din kommune.

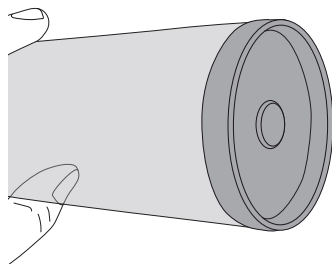
Pikasekoitin

Tuotenumero 44-1289

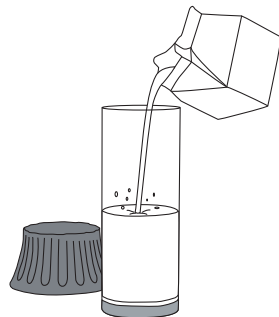
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Käyttö

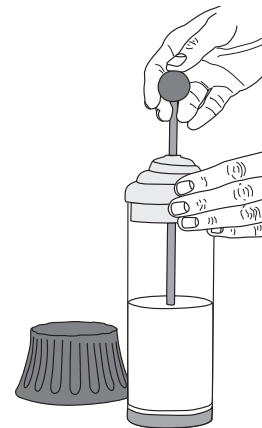
1. Varmista, että pikasekoittimen pohja on kiinnitetty kunnolla.



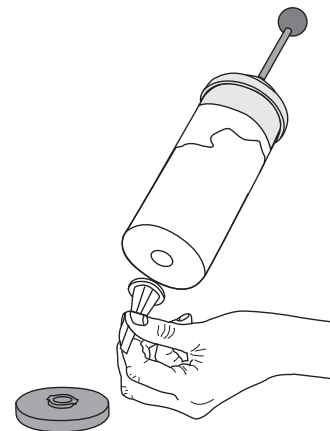
2. Irrota pikasekoittimen kansi ja varsi ja kaada säiliöön maks. 2,25 dl kermaa.



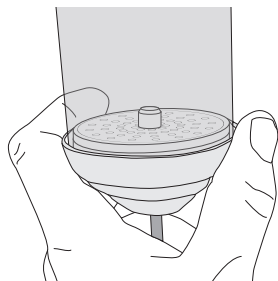
3. Kierrä kansi takaisin paikalleen.
4. Vedä pumpppua ylös ja alas pitkin, rauhallisin vedoin, kunnes kerma on valmista.



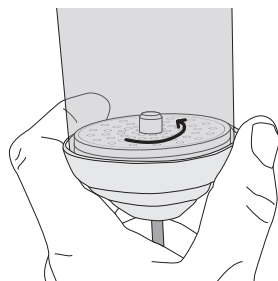
5. Irrota pikasekoittimen pohja ja kiinnitä haluamasi pursotussuutin.



6. Tyhjennä kerma levyjen välistä vetämällä pumppu kohti kantta niin, että levyt ja jousi osuvat toisiinsa.



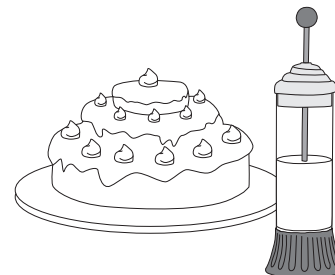
7. Pumpun ollessa kiinni kannessa kierrä pumpun vartta oikealle niin, että levyt lukittuvat pidikkeeseen.



8. Paina pumpun vartta ja samalla levyjä alaspäin ja aloita kerman pursottaminen.



9. Aseta pikasekoitin telineeseen, jos keskeytät pursottamisen (paitsi jos käytät pisintä pursotinsuutinta).



10. Kun olet valmis, vedä pumpun varsi uudelleen kiinni kanteen ja irrota levyt pidikkeestä kiertämällä vartta vasemmalle.

Vinkki! Voit käyttää pikasekoitinta myös maidon vaahdottamiseen.

Huolto ja puhdistaminen

- Pese kaikki osat huolellisesti käytön jälkeen.
- Pikasekoittimen voi pestä astianpesukoneen ylätasolla.
- Voit puhdistaa pikasekoittimen myös täyttämällä sen haalealla vedellä ja pienellä määrällä astianpesuainetta ja vetämällä vartta ylös ja alas.
- Säilytä pikasekoitinta kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa, kun sitä ei käytetä.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

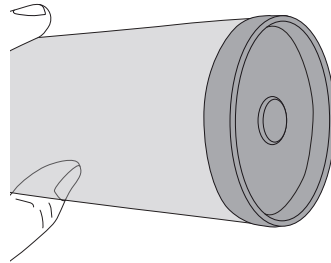
Schlagsahnebereiter

Art.Nr. 44-1289

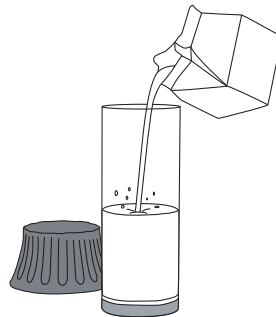
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Gebrauch

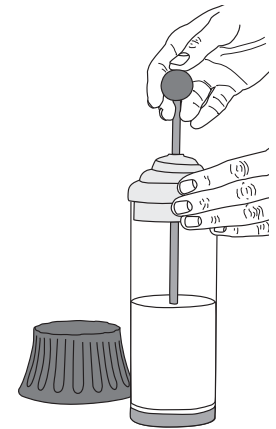
1. Sicherstellen, dass der Boden des Schlagsahnezubereiters ordentlich angebracht ist.



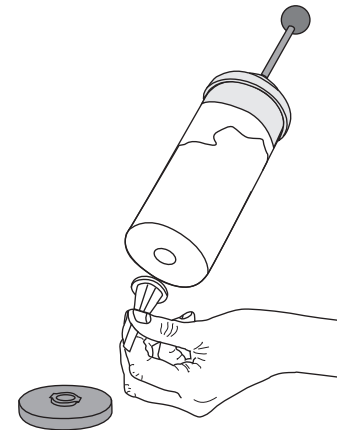
2. Den Deckel mitsamt Pumphebel abdrehen und max. 225 ml Sahne einfüllen.



3. Den Deckel wieder andrehen.
4. Den Pumphebel ruhig und gleichmäßig hochziehen und herunterdrücken, bis die Sahne eine feste Konsistenz bekommt.



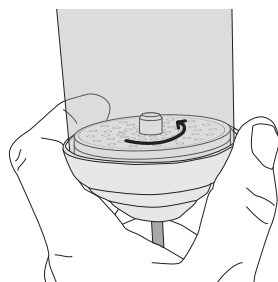
5. Den Boden abdrehen und die gewünschte Spritztülle andrehen.



6. Den Pumphebel vollständig bis zum Deckelziehen, sodass die Scheiben und die Feder zusammengedrückt werden.



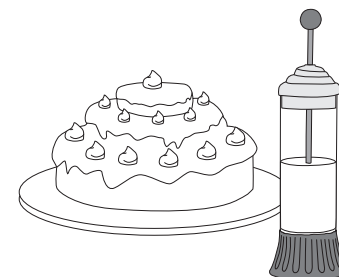
7. In dieser Position den Pumphebel nach rechts drehen, sodass die Scheiben arretiert werden.



8. Den Pumphebel herunterdrücken um die Sahne aus dem Behälter zu drücken.



9. Das Gerät kann zwischen den Arbeitsvorgängen im Ständer abgestellt werden (jedoch nicht, wenn die längste Spritzdüse benutzt wird).



10. Wenn die Arbeit beendet ist, den Pumphebel vollständig nach oben ziehen und dann nach links drehen, damit sich die Scheiben lösen.

Hinweis: Das Gerät kann auch zum Milchaufschäumen benutzt werden.

Pflege und Wartung

- Vor dem ersten Gebrauch alle Teile abwaschen.
- Der Schlagsahnebereiter kann im oberen Teil der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
- Das Gerät kann auch bei angebrachtem Boden mit lauwarmem Wasser und Spülmittel gefüllt werden, um dann den Pumphebel hoch zu ziehen und runter zu drücken.
- Bei Nichtbenutzung das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.